



LUXORliving H6 24V 4800441



LUXORliving



LUXORplug



LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



**WARNUNG**

DE

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!
- Weitere Funktionsbeschreibungen im LUXORliving-Handbuch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Heizungsaktoren der LUXORliving-Serie mit 6 elektronischen Ausgängen steuern elektronische Stellantriebe für Heizungen oder Kühldecken an
- Für den Einsatz im privaten Wohnbau und in kleineren Büro- und Zweckgebäuden
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen
- Die LUXORliving-Serie ist eine Reihe von Geräten in kompakter Bauform, mit denen man Schalten, Dimmen, Heizen und Steuern kann
- Inbetriebnahme mit der Software LUXORplug und einfache Bedienung mit der App LUXORplay (für Android und iOS): www.LUXORliving.de
- Bei Verwendung in einem KNX-System erfolgt die Programmierung mit der ETS

Technische Daten
Betriebsspannung: 230–240 V AC
Frequenz: 50–60 Hz
Standby Leistung: < 1 W
Busspannung: 21–32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus: ≤ 7,5 mA
Schaltleistung:
Ventilausgang: 24 V SELV; 0,4 A Spitze; 0,12 A Dauer oder 0-10 V an mind. 1250 Ohm
24 V Ausgangsklemme: max. 1,4 A
Antriebe: 2/Kanal
Schaltausgang: 5 A, 240 V AC potenzialfrei (Pumpe)
Schaltkontakt: µ-Kontakt
Max. Leitungsquerschnitte: 0,2 – 1,5 mm²
Schutzart: IP 20 nach EN 60529
Schutzklasse: II nach EN 60730-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
Betriebstemperatur: –5 °C ... +50 °C
Wirkungsweise: Typ 1 B nach EN 60730-1
Verschmutzungsgrad: 2
Bemessungsstoßspannung: 4 kV
Softwareklasse: A

Die ETS-Datenbank finden Sie unter www.theben.de.



Weitere Informationen

<http://qr.theben.de/p/4800441de>

**WARNING**

EN

Danger of death through electric shock or fire!

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Further functional descriptions in the LUXORliving handbook.

Proper use

- The heating actuators from the LUXORliving series with 6 electronic outputs control electronic actuators for heating or cooling ceilings
- For use in private buildings and in smaller office and single-purpose buildings
- Use only in closed, dry areas
- The LUXORliving series is a range of compact devices for switching, dimming, heating and controlling
- Start-up using the LUXORplug software and easy operation using the LUXORplay app (for Android and iOS): www.LUXORliving.de
- When used in a KNX system, programming is completed with the ETS

Technical data
Operating voltage: 230–240 V AC
Frequency: 50–60 Hz
Standby output: < 1 W
Bus voltage KNX: 21–32 V DC, Power input KNX bus: ≤ 7.5 mA
Switching capacity:
Valve output: 24 V SELV; 0.4 A peak; 0.12 A permanent or 0-10 V at at least 1250 ohm
24 V output terminal: max. 1.4 A
Drives: 2/channel
Switch output: 5 A, 240 V AC floating (pump)
Type of contact: µ-contact
Max. wire cross-sections: 0.2 – 1.5 mm²
Protection rating: IP 20 in accordance with EN 60529
Protection class: II in accordance with EN 60730-1 if correctly installed
Operating temperature: –5 °C ... +50 °C
Mode of operation: Type 1 B in accordance with EN 60730-1
Pollution degree: 2
Rated impulse voltage: 4 kV
Softwareclass: A

The ETS database is available at www.theben.de.



Further information

<http://qr.theben.de/p/4800441en>

**AVERTISSEMENT**

FR

Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !
- Pour d'autres descriptions de fonction, se reporter au manuel LUXORliving.

Usage conforme

- Les actionneurs de chauffage de la série LUXORliving avec 6 sorties électroniques contrôlent les commandes d'actionnement électroniques pour les systèmes de chauffage ou les plafonds réfrigérants
- Pour utilisation dans des bâtiments privés, plurifonctionnels et de bureaux
- Utilisation dans des locaux fermés et secs seulement
- La série LUXORliving est une gamme d'appareils de petites dimensions permettant de commuter, varier, chauffer et commander
- Mise en service avec LUXORplug et commande aisée par le biais de l'appli LUXORplay (pour Android et iOS) : www.LUXORliving.de
- En cas d'intégration dans un système KNX, la programmation s'opère via l'ETS

Caractéristiques techniques
Tension de service : 230–240 V CA
Fréquence : 50–60 Hz
Puissance en veille : < 1 W
Tension du bus : 21–32 V CC
Courant absorbé du bus KNX : ≤ 7,5 mA
Puissance de commutation :
Sortie de soupape : 24 V TBTS ; 0,4 A pointe ; 0,12 A durée ou 0-10 V en marche au moins 1 250 ohms, borne de sortie 24 V : max. 1,4 A
Entraînements : 2/canal
Sortie de commutation : 5 A, 240 V CA libre de potentiel (pompe)
Type de contact : µ contact
Sections de câble max. : 0,2 – 1,5 mm²
Indice de protection : IP 20 selon EN 60529
Classe de protection : II selon EN 60730-1 en cas de montage conforme
Température de service : –5 °C ... +50 °C
Fonctionnement : type 1 B selon EN 60730-1
Degré de pollution : 2
Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV
Classe de logiciel : A

La base de données ETS est disponible à l'adresse suivante www.theben.de.



Informations supplémentaires

<http://qr.theben.de/p/4800441fr>

**AVVERTIMENTO**

IT

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Per maggiori descrizioni del funzionamento fare riferimento al manuale LUXORliving.

Uso conforme

- Gli attuatori per sistemi di riscaldamento della serie LUXORliving con 6 uscite elettro-niche comandano gli attuatori elettronici per i riscaldamenti o i rivestimenti di raffreddamento
- Per l'uso nell'edilizia abitativa privata, piccoli uffici e edifici commerciali
- Utilizzo solo in ambienti chiusi e asciutti
- La gamma LUXORliving è una serie di apparecchi di forma compatta idonei per commutare, regolare, riscaldare e comandare
- Messa in funzione con il software LUXORplug e utilizzo semplice grazie all'applicazione LUXORplay (per Android e iOS): www.LUXORliving.de
- In caso di impiego in un sistema KNX, la programmazione avviene tramite ETS

Dati tecnici
Tensione d'esercizio: 230–240 V AC
Frequenza: 50–60 Hz
Potenza in standby: < 1 W
Tensione bus KNX: 21–32 V DC
Assorbimento di corrente bus KNX: ≤ 7,5 mA
Potenza di commutazione:
Uscita valvola: 24 V SELV; 0,4 A picco; 0,12 A costante oppure 0-10 V a min. 1250 Ohm
24 V morsetto secondario: max. 1,4 A
Azionamento: 2/canale
Uscita di commutazione: 5 A, 240 V AC a potenziale zero (pompa)
Tipo di contatto: µ contatto
Max. sezioni cavi: 0,2 – 1,5 mm²
Tipo di protezione: IP 20 secondo EN 60529
Classe di protezione: II secondo EN 60730-1 con montaggio conforme
Temperatura d'esercizio: –5 °C ... +50 °C
Funzionamento: tipo 1 B secondo EN 60730-1
Grado di inquinamento: 2
Sovratensione transitoria nominale: 4 kV
Classe software: A

La banca dati ETS si trova su www.theben.de.



Maggiori informazioni

<http://qr.theben.de/p/4800441it>

**ADVERTENCIA**

ES

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Descripciones de función adicionales en el manual LUXORliving.

Uso previsto

- Los actuadores de calefacción de la serie LUXORliving con 6 salidas electrónicas controlan accionamientos de regulación electrónicos para calefacciones o sistemas de climatización por techo
- Para la utilización en viviendas privadas y en pequeños edificios de oficinas y edificios comerciales
- Utilizar exclusivamente en espacios secos y cerrados
- La serie LUXORliving es una serie de aparatos compactos que permiten conmutar, regular la luz, controlar la calefacción y otros dispositivos
- Puesta en servicio con el software LUXORplug y manejo sencillo con la App LUXORplay (para Android e iOS): www.LUXORliving.de
- Al utilizar un sistema KNX, la programación se realiza con el ETS

Datos técnicos
Tensión de servicio: 230–240 V CA
Frecuencia: 50–60 Hz
Potencia en standby: < 1 W
Tensión del bus: 21–32 V CC
Consumo de corriente del bus KNX: ≤ 7,5 mA
Potencia de conmutación:
Salida de válvula: 24 V SELV; 0,4 A punta; 0,12 A duración o 0-10 V a mín. 1250 ohmios
24 V borne de salida: máx. 1,4 A
Actuadores: de 2 canales
Salida de conmutación: 5 A, 240 V CA sin potencial (bomba)
Tipo de contacto: contacto µ
Máx. secciones de cable: 0,2 – 1,5 mm²
Grado de protección: IP 20 según EN 60529
Clase de protección: II según EN 60730-1 para un montaje conforme a lo previsto
Temperatura de funcionamiento: –5 °C ... +50 °C
Modo de acción: tipo 1 B según EN 60730-1
Grado de polución: 2
Impulso de sobretensión admisible: 4 kV
Clase de software: A

Encontrará la base de datos ETS en www.theben.de.



Información adicional

<http://qr.theben.de/p/4800441es>

**ATENÇÃO**

PT

Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!
- Para outras descrições de funções, consulte o manual LUXORliving.

Utilização correta

- Os actuadores de aquecimento da série LUXORliving, com 6 saídas electrónicas, controlam actuadores electrónicos para aquecimentos ou tectos refrigeradores
- Para aplicação tanto em residências como em pequenos edifícios empresariais e de escritórios
- Utilização apenas em espaços secos e fechados
- A série LUXORliving é uma série de aparelhos de construção compacta, com os quais se pode comutar, atenuar, aquecer e controlar
- Colocação em funcionamento com o software LUXORplug e operação fácil com a App LUXORplay (para Android e iOS): www.LUXORliving.de
- Em caso de utilização num sistema KNX, a programação ocorre com o ETS

Dados técnicos
Tensão de modo de operação: 230–240 V CA
Frequência: 50–60 Hz
Potência em standby: < 1 W
Tensão da linha de bus: 21–32 V DC
Entrada de corrente do bus para KNX: ≤ 7,5 mA
Potência de comutação:
saída da válvula: SELV de 24 V; ponta de 0,4 A; duração de 0,12 A ou 0-10 V no mín. 1250 Ohm
terminal de saída de 24 V: máx. 1,4 A
Acionamentos: 2/canal
Saída de comutação: 5 A, 240 V CA sem voltagem (bomba)
Tipo de contacto: contacto µ
Secção transversal máx. do cabo: 0,2 – 1,5 mm²
Tipo de proteção: IP 20 conforme a EN 60529
Classe de proteção: II conforme EN 60730-1 em caso de montagem correta
Temperatura operacional: –5 °C ... +50 °C
Modo de funcionamento: tipo 1 B em conformidade com a EN 60730-1
Grau de poluição: 2
Tensão transitória de dimensionamento: 4 kV
Classe de software: A

Pode aceder ao banco de dados ETS em www.theben.de.



Mais informações

<http://qr.theben.de/p/4800441pt>



Flashing duration	short	short	long
Channel is on	on	on	on
Channel is off	on	on	off
	→ Channel is selected		Channel status
Channel LED flashes rapidly	→ Error: short circuit, overload etc. (only in 0/24 V operation); in 0-10 V operation there is no error detection)		
PWR LED lights up	green → Status ok red → no communication with output unit, check mains supply		

- 3



- EN

- FR

- IT

- ES

- PT

- 307365 01 25.07.2018



LUXORliving H6 24V 4800441



LUXORliving



LUXORplug



LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



⚡ WAARSCHUWING NL

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen!
- Voor aanvullende beschrijvingen van functies verwijzen wij naar het LUXORliving-handboek.

Bedoeld gebruik

- De verwarmingsactoren van de LUXORliving-serie met 6 elektronische uitgangen sturen elektronische thermomotoren voor verwarmingen of koelplafonds
- Geschikt voor gebruik in particuliere woningen en in niet al te grote kantoor- en utiliteit-spanden
- Alleen in gesloten, droge ruimtes gebruiken
- De LUXORliving-serie is een serie compacte apparaten waarmee men kan schakelen, dimmen, verwarmen en regelen
- Inbedrijfstelling met software LUXORplus en eenvoudige te bedienen via de app LUXORplay (voor Android en iOS): www.LUXORliving.de
- Bij gebruik in combinatie met een KNX-systeem vindt de programmering plaats via de ETS

Technische specificaties

Bedrijfsspanning: 230 – 240 V AC

Frequentie: 50 – 60 Hz

Standby-vermogen: < 1 W

Busspanning KNX: 21 – 32 V DC

Opgenomen stroom KNX-bus: ≤ 7,5 mA

Schakelvermogen:

Klepuittgang: 24 V SELV; 0,4 A piek;
0,12 A Duur of 0-10 V op min. 1250 ohm
24 V Uitgangsklem: max. 1,4 A

Aandrijvingen: 2/kanaal

Schakeluitgang: 5 A, 240 V AC potentiaalvrij (pomp)

Soort contact: µ-contact

Max. kabeldiameters: 0,2 – 1,5 mm²

Beschermingsgraad: IP 20 volgens EN 60529

Beschermingsklasse: II volgens EN 60730-1 bij voorgeschreven montage

Bedrijfstemperatuur: –5 °C ... +50 °C

Werkwijze: type 1 B volgens EN 60730-1

Vervuilingsgraad: 2

Ontwerpstootspanning: 4 kV

Softwareklasse: A

De ETS-database vindt u op www.theben.de.



Nadere informatie
<http://qr.theben.de/p/4800441nl>

⚡ ADVARSEL DA

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Montringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!
- Yderligere funktionsbeskrivelser i LUXORliving-manualen.

Anvendelse efter bestemmelserne

- Varmeaktorerne fra LUXORliving-serien med 6 elektroniske udgange aktiverer elektroniske aktorer til opvarmninger eller kølelofter
- Til brug i private beboelser og i mindre kontor- og erhvervsbygninger
- Må kun anvendes i lukkede, tørre rum
- LUXORliving-serien er en serie af apparater i kompakt konstruktion, med hvilke man kan koble, slukke, dæmpe, varme og styre
- Opstart med softwaren LUXORplug og nem betjening med appen LUXORplay (til Android og iOS): www.LUXORliving.de
- Ved anvendelse sammen med et KNX-system foretages programmeringen med ETS

Tekniske data

Driftsspænding: 230 – 240 V AC

Frekvens: 50 – 60 Hz

Standby-ydelse: < 1 W

Busspænding KNX: 21 – 32 V DC

Strømförbrug KNX-bus: ≤ 7,5 mA

Koblingseffekt:

Ventiludgang: 24 V SELV; 0,4 A spids;
0,12 A permanent eller 0-10 V ved min. 1250 ohm

24 V udgangsklemme: max. 1,4 A

Drev: 2/kanal

Koblingsudgang: 5 A, 240 V AC potentialfri (pumpe)

Kontaktart: µ-kontakt

Maks. ledningstværsnit: 0,2 – 1,5 mm²

Kapslingsklasse: IP 20 iht. EN 60529

Beskyttelsesklasse: II efter EN 60730-1 ved montring efter bestemmelserne

Driftstemperatur: –5 °C ... +50 °C

Virkningsform: Type 1 B efter EN 60730-1

Tilsmudsningsgrad: 2

Mærkestødspænding: 4 kV

Softwareklasse: A

ETS-databasen kan findes under www.theben.de.



Yderligere informationer
<http://qr.theben.de/p/4800441da>

⚡ VARNING SV

Livs fara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!
- Ytterligare funktionsbeskrivningar i LUXORliving-handboken.

Avsedd användning

- Värmedonen i LUXORliving-serien med 6 elektriska utgångar styr elektriska inställningsmanöverdon för värmelement eller kyltak
- För användning i privata bostäder och på små kontor och i kommersiella byggnader
- Endast för användning i slutna, torra utrymmen
- LUXORliving-serien är en serie apparater i kompakt utförande som man kan använda till omkoppling, dimning, uppvärmning och styrning
- För integrering av värmepannans styrning
- Igångsättning med programvaran LUXORplug och enkel användning med appen LUXORplay (för Android och iOS): www.LUXORliving.de
- Vid användning i ett KNX-system sker programmeringen med ETS

Tekniska data

Driftspänning: 230 – 240 V AC

Frekvens: 50 – 60 Hz

Standbyeffekt: < 1 W

Busspänning: 21 – 32 V DC

Strömförbrukning KNX-buss: ≤ 7,5 mA

Kopplingskapacitet:

Ventilutgång: 24 V SELV; 0,4 A topp;
0,12 A permanent eller 0-10 V till minst 1250 ohm

24 V utgångsklämma: max. 1,4 A

Drivningar: 2/kanal

Kopplingsutgång: 5 A, 240 V AC potentialfri (pump)

Kontakttyp: µ-kontakt

Max. ledningsareor: 0,2 – 1,5 mm²

Kapslingsklass: IP 20 enligt EN 60529

Skyddsklass: II enligt EN 60730-1 vid korrekt montring

Drifttemperatur: –5 °C ... +50 °C

Verkningsätt: typ 1 B enligt EN 60730-1

Nedsmuttningsgrad: 2

Mätimpulsspänning: 4 kV

Programvaruklass: A

ETS-databasen hittar du på www.theben.de.



Ytterliga infomation
<http://qr.theben.de/p/4800441sv>

⚡ VAROITUS FI

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Lisätietoa toiminnoista, katso LUXORliving-käsikirja.

Määräysten mukainen käyttö

- LUXORliving-sarjan 6-paikkaisilla elektronisilla ulostuloilla varustetut lämmitystoimilaitteet ohjaavat lämmityksen ja jäähdytyskattojen
- Suunniteltu yksityisiin asuntoja sekä pienempiä toimisto- ja monitoimirakennuksia varten
- Käyttö sallittu vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa
- LUXORliving-sarja koostuu kompakti laitesarjan laitteista, joiden avulla voidaan suorittaa kytkentä-, himmennys-, lämmitys- ja ohjaustoimintoja
- Käyttöönotto LUXORplug-ohjelmiston avulla ja helppo käyttää sovelluksen LUXORplay-sovelluksen (Android ja iOS): www.LUXORliving.de
- Käytettäessä KNX-järjestelmää ohjelmointi tapahtuu ETS:n avulla

Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 230 – 240 V AC

Taajuus: 50 – 60 Hz

Valmiusteho: < 1 W

Väyläjännite: 21 – 32 V DC

Virrannotto KNX-väyli: ≤ 7,5 mA

Kytkenäteho:

Venttiin lähtö: 24 V SELV; 0,4 A kärki;
0,12 A kesto tai 0-10 V väh.1250 ohmia
24 V lähtöliitin: maks. 1,4 A

Käytöt: 2/kanava

Kytkenälähtö: 5 A, 240 V AC potentiaalivapaa (pumppu)

Kosketin: µ-kosketin

Johtojen poikkileikkaus, maks.: 0,2 – 1,5 mm²

Kotelointiluokka: IP 20 standardin EN 60529 mukaan

Kotelointiluokka: II määräysten mukaisesti asennettuna EN 60730-1 mukainen

Käyttölämpötila: –5 °C ... +50 °C

Toimintatapa: Tyypin 1 B normin EN 60730-1 mukaan

Likaantumistaso: 2

Nimellisyökyjännite: 4 kV

Ohjelmistoluokka: A

ETS-tietopankin löytyvät sivuilta www.theben.de.



Lisätietoa
<http://qr.theben.de/p/4800441fi>

⚡ ADVARSEL NO

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!
- Ytterligere funksjonsbeskrivelser i LUXORliving-håndboken.

Tiltenkt bruk

- Oppvarmingsaktuatorene i LUXORliving-serien med 6 elektroniske utganger styrer elektroniske forstillingsmekanismer for oppvarming eller kjølelag
- For bruk i private boliger og i mindre kontor- og funksjonelle bygninger
- Må kun brukes i lukkede, tørre rom
- LUXORliving-serien er en serie av apparater i kompakt byggeform, for bruk til kobling, dimming, oppvarming og styring
- Idriftsetting med programvaren LUXORplug og enkel betjening med appen LUXORplay (til Android og iOS): www.LUXORliving.de
- Ved bruk i et KNX-system skjer programmeringen med ETS

Tekniske data

Driftsspenning: 230 – 240 V AC

Frekvens: 50 – 60 Hz

Standby-effekt: < 1 W

Busspenning: 21 – 32 V DC

Strømoptak Konnex-buss: ≤ 7,5 mA

Utløsningseffekt:

Ventilutgang: 24 V SELV; 0,4 A spiss;
0,12 A varig eller 0-10 V ved min. 1250 Ohm
24 V utgangsklemme: maks. 1,4 A

Driv: 2/Kanal

Potensialfri koblingsutgang 5 A, 240 V AC (pumpe)

Kontakttype: µ-kontakt

Maks. ledningstverrsnitt: 0,2 - 1,5 mm²

Kapslingsgrad: IP 20 iht. EN 60529

Beskyttelsesklasse: II etter EN 60730-1 ved forskriftsmessig montring

Driftstemperatur: –5 °C ... +50 °C

Virkemåte: Type 1 B iht. EN 60730-1

Tilsmussingsgrad: 2

Nominell støtspenning: 4 kV

Programvareklasse: A

Du finner ETS-databasen på nettsiden www.theben.de.



Ytterligere informasjon
<http://qr.theben.de/p/4800441no>

⚡ UPOZORNĚNÍ CS

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!
- Další popis funkce naleznete v příručce LUXORliving.

Použití v souladu s určením

- Ovladače topení série LUXORliving se 6 elektronickými výstupy aktivují elektronické ovladače pro topení
- Pro použití v soukromých obytných stavbách a v menších kancelářských a účelových budovách
- Použití pouze v uzavřených suchých prostorech
- Série LUXORliving je řada přístrojů s kompaktní konstrukcí, s jejichž pomocí lze ovládat spínání, stmívání, topení a řízení
- Uvedení do provozu pomocí softwaru LUXORplug a jednoduchá obsluha pomocí aplikace LUXORplay (pro Android a iOS): www.LUXORliving.de
- Při použití v systému KNX se programování provádí pomocí ETS

Technické údaje

Provozní napětí: 230 – 240 V AC

Frekvence: 50 – 60 Hz

Výkon v pohotovostním režimu: < 1 W

Napětí sběrnice: 21 – 32 V DC

Odběr proudu sběrnice KNX: ≤ 7,5 mA

Spínací výkon:

Výstup ventilu: 24 V SELV; 0,4 A hrot;
0,12 A trvale nebo 0-10 V na min. 1250 ohmů
24 V výstupní svorka: max. 1,4 A

Pohony: 2/kanál

Spínací výstup: 5 A, 240 V AC bez napětí (čerpadlo)

Druh kontaktu: kontakt µ

Max. průřezy vedení: 0,2 – 1,5 mm²

Druh krytí: IP 20 podle EN 60529

Trída ochrany: II podle EN 60730-1 při montáži podle určení

Provozní teplota: –5 °C ... +50 °C

Princip činnosti: typ 1 B podle EN 60730-1

Stupeň znečištění: 2

Jmenovité rázové napětí: 4 kV

Trída softwaru: A

Databázi ETS naleznete na www.theben.de.

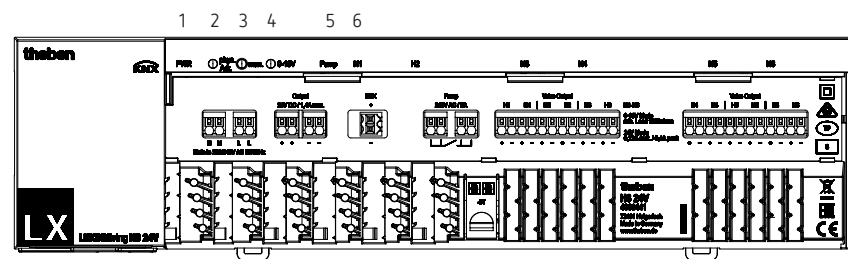


Další informace
<http://qr.theben.de/p/4800441cs>



3

- [illegible]



NL

- DA

- SV

- FI

- NO

- CS

- Tlačítko **0-10V** funguje (je aktivní) pouze v manuálním provozu.
- Stiskněte krátce tlačítko **0-10V**
 - Změna stavu zvoleného kanálu (přepnutí zap/vyp)
 - Stiskněte dlouze tlačítko **0-10V**
 - Změna provozního režimu 24 V spínající <> 0-10 V pro zvolený kanál



LUXORliving H6 24V 4800441



LUXORliving



LUXORplug

LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάτου εξαιτίας ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς!
• Η τοποθέτηση πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους!
• Πριν από τη συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος!
• Για περισσότερες περιγραφές λειτουργιών, βλ. εγχειρίδιο LUXORliving.

אזהרה
סכנת חיים כתוצאה מהתחשמלות או שריפה!
• ההתקנה תבצע אך ורק על ידי חשמלאי מוסמך!
• לפני ההתקנה / הפירוק יש לנתק מאספקת החשמל!
• תיאור פונקציות נופות ניתן למצוא במדריך למשתמש של LUXORliving.

OSTRZEŻENIE
Zagrożenie dla życia z powodu porażenia prądem lub pożaru!
• Montaż należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanejmu elektrykowi!
• Przed montażem/demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
• Pozostałe opisy funkcji znajdują się w podręczniku LUXORliving.

ОСТОРОЖНО
Угроза для жизни в связи с опасностью поражения электрическим током или пожара!
• Монтаж должен производиться исключительно силами квалифицированных электриков!
• Перед монтажом/демонтажом отключите сетевое напряжение!
• Описания других функций в руководстве по LUXORliving.

VAROVANIE
Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru!
• Montáž nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným elektroodborníkom!
• Pred montážou/demontážou vypnite sieťové napätie!
• Ďalšie popisy funkcií v príručke LUXORliving.

İKAZ
Elektrik çarpması veya yangın nedeniyle ölüm tehlikesi!
• Montaj işlemini yalnızca uzman bir elektrikçiye yaptırın!
• Montaj/sökme işleminden önce şebeke gerilimini kesin!
• LUXORliving kılavuzundaki diğer fonksiyon tanıtımları.

Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές
• Οι ενεργοποιητές θέρμανσης της σειράς LUXORliving με 6 ηλεκτρονικές εξόδους ενεργοποιούν τους ηλεκτρονικούς μηχανισμούς ρύθμισης για συστήματα θέρμανσης ή οροφής ψύξης
• Για χρήση σε ιδιωτικές κατοικίες και μικρά κτίρια γραφείων και επαγγελματικών χώρων
• Επιτρέπεται η χρήση μόνο σε κλειστούς, στεγνούς χώρους
• Η σειρά LUXORliving είναι μια σειρά συσκευών συμπαγούς κατασκευαστικού τύπου για λειτουργίες ενεργοποίησης, ελέγχου έντασης φωτισμού, θέρμανσης και χειρισμού
• Θεση σε λειτουργία με το λογισμικό LUXORplug και εύκολος χειρισμός με την εφαρμογή LUXORplay (για Android και iOS): www.LUXORliving.de
• Σε περίπτωση χρήσης σε σύστημα KNX ο προγραμματισμός πραγματοποιείται με το ETS

שימוש מיועד
• מכשירי הפעלה להסקה מסדרת LUXORliving עם 6 יציאות פלט בקרה אלקטרונית עבור הסקה או קירור תקרתיים
• לשימוש בבתיים פרטיים, משרדים קטנים ומבנים מסחריים לשימוש בחדרים סגורים ויבשים בלבד
• השימוש מיועד אך ורק בחללים סגורים ויבשים
• סדרת LUXORliving היא סדרה של יחידות קומפקטיות שניתן להשתמש בהן כדי להפעיל, לעמעם, לחמם ולשלוט ההתקנה מתבצעת עם תוכנת LUXORplug וההפעלה פשוטה עם אפליקציית LUXORplay App (עבור אנדרואיד ו-iOS): www.LUXORliving.de
• כאשר נעשה שימוש במערכת KNX, התכנות מתבצע באמצעות ה- ETS

נתונים טכניים

מתח פעולה: 230-240 V AC
תדירות: 50-60 הרץ
הספק במצב המתנה: W1 <

מתח bus KNX: 21-32 V DC
bus KNX: 21-32 V DC
הספק במצב הפעלה: 7.5 mA ≤

קיבולת מיתוג: שסתום יציאה: 0.4 SELV 24 V בישי; A 0.12 קבוע או 0-10 V לפחות 1250 אוהם מסוים פלט 24 V: A 1.4
מקסימום: A 1.4
כוניים: 2/ערך
מיתוג פלט: 5 floating V AC, 240 A (משאבה)
סוג המגעים: contact-μ
סחח חתר מקסימלי למוליכים: 0.2 - 1.5 מ"ר
דירוג הגנה: IP 20 בהתאם לתקן EN 60529
דרג הגנה: II בהתאם לתקן EN 60730-1 אם מותקן כהלכה
טמפרטורת הפעלה: 5- +50 °C ...
מצב הפעלה: סוג B בהתאם לתקן EN 60730-1
דרגת זיהום: 2
מתקי מתח: 4 kV
סוג תוכנה: A

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem
• Aktorzy ogrzewania serii LUXORliving z 6 wyjściami elektronicznymi sterują elektronicznymi napędami napędami nastawczymi ogrzewania lub sufitów chłodzących
• Do zastosowania w budynkach mieszkalnych oraz małych budynkach biurowych i użytkowych
• Stosowanie wyłącznie w zamkniętych, suchych pomieszczeniach
• Seria LUXORliving to szereg kompaktowych urządzeń umożliwiających przełączanie i ściemnianie oświetlenia, regulację ogrzewania oraz sterowanie różnymi funkcjami
• Uruchomienie za pomocą oprogramowania LU-XORplug i prosta obsługa przy użyciu aplikacji LUXORplay (na urządzenia z systemem Android i iOS): www.LUXORliving.de
• W przypadku użycia w systemie KNX programowanie następuje za pomocą ETS

Dane techniczne
Napięcie robocze: 230–240 V AC
Częstotliwość: 50–60 Hz
Moc czuwania: < 1 W
Napięcie magistrali: 21–32 V DC
Pobór prądu magistrali KNX: ≤ 7,5 mA
Zdolność łączeniowa:
Wyjście zaworu: 24 V SELV; 0,4 A szpic; 0,12 A trwałe lub 0-10 V przy min. 1250 omów
24 V zacisk wyjściowy: maks. 1,4 A
Napędy: 2/kanal
Wyjście przełączające: 5 A, 240 V AC bezpotencjałowe (pompa)
Zestyk przełączający: zestyk μ
Maksymalne przekroje przewodów: 0,2 – 1,5 mm²
Stopień ochrony: IP 20 wg EN 60529
Klasa ochronności: II wg EN 60730-1 przy prawidłowym montażu
Temp. pracy: –5°C – +50°C
Sposób działania: typ 1 B wg EN 60730-1
Stopień zanieczyszczenia: 2
Znamionowe napięcie udarowe: 4 kV
Klasa oprogramowania: A

Использование по назначению
• Актуаторы отопления серии LUXORliving с 6 электронными выходами управляют электронными сервоприводами для систем отопления или охлаждающих потолков
• Для использования в частных жилых домах и небольших офисных зданиях/зданиях специального назначения
• Для использования только в закрытых сухих помещениях
• Серия LUXORliving представляет собой ряд приборов с компактной конструкцией для выполнения функций переключения, плавной регулировки яркости, отопления и управления
• Ввод в эксплуатацию при помощи программы LUXORplug и легкое управление при помощи мобильного приложения LUXORplay (для Android и iOS): www.LUXORliving.de
• При использовании в системе KNX программирование осуществляется при помощи ETS

Технические характеристики
Рабочее напряжение: 230–240 В перем. тока
Частота: 50–60 Гц
Мощность в режиме энергосбережения: < 1 Вт
Напряжение на шине KNX: 21–32 В пост. тока
Потребление тока на шине KNX: ≤ 7,5 мА
Коммутационная способность:
Выход клапана: 24 В пост. тока, безопасное сверхнизкое напряжение; 0,4 А в пике; 0,12 А продолж. или 0-10 В при мин. 1250 Ом
24 В выходная клемма: макс. 1,4 А
Приводы: 2/канал
Релейный выход: 5 А, 240 В перем. тока с нулевым потенциалом (насос)
Переключающий контакт: μ-контакт
Макс. поперечное сечение проводов: 0,2–1,5 мм²
Степень защиты: IP20 согласно EN 60529
Класс электрической защиты: II по EN 60730-1 при правильном монтаже
Рабочая температура: от –5 до +50 °C
Принцип действия: тип 1 В согласно EN 60730-1
Степень загрязнения: 2
Номинальное импульсное напряжение: 4 кВ
Класс программного обеспечения: А

Správne použitie
• Ovládače vykurovania série LUXORliving so 6 elektro-nickými výstupmi riadia elektronické servopohony pre kúrenie alebo stropné chladenie.
• Na použitie v súkromných budovách a v menších kancelárskych a účelových budovách.
• Použitie iba v uzavretých suchých priestoroch.
• Série LUXORliving je rad prístrojov v kompaktnom vyhotovení, pomocou ktorých je možné ovládať spína-nie, stmievanie, vykurovanie a riadenie.
• Uvedenie do prevádzky so softvérom LUXORplug a jednoduché ovládanie s aplikáciou LUXORplay (pre Android a iOS): www.LUXORliving.de
• Pri použití v systéme KNX sa programovanie vykonáva pomocou ETS

Technické údaje
Prevádzkové napätie: 230 – 240 V AC
Frekvencia: 50 – 60 Hz
Standby výkon: < 1 W
Napätie zbernice: 21 – 32 V DC
Spotreba prúdu zbernice KNX: ≤ 7,5 mA
Spinací výkon:
Výstup ventilu: 24 V SELV; 0,4 A hrot; 0,12 A trvale alebo 0-10 V na min. 1250 Ω
24 V výstupná svorka: max. 1,4 A
Pohony: 2/kanál
Spinací výstup: 5 A, 240 V AC bez potenciálu (čerpadlo)
Spinací kontakt: kontakt μ
Max. prierezy vedenia: 0,2 – 1,5 mm²
Druh ochrany: IP 20 podľa EN 60529
Trieda ochrany: II podľa EN 60730-1 v prípade správnej montáže
Prevádzková teplota: -5 °C ... +50 °C
Spôsob činnosti: typ 1 B podľa EN 60730-1
Stupeň znečistenia: 2
Dimenzačné rázové napätie: 4 kV
Softvérová trieda: A

Talimatlara uygun kullanım
• LUXORliving serisi 6 elektronic çıkışlı ısıtma aktuatör-leri, ısıtıcılar veya soğutma tavanları için elektronik aktuatörleri kumanda eder
• Evlerde ve küçük ofislerde ve iş binalarında kullanım için tasarlanmıştır
• Yalnızca kapalı, kuru mekanlarda kullanılmalıdır
• LUXORliving serisi, açma/kapama, dimleme, ısıtma ve kumanda fonksiyonlarının uygulanabildiği bir dizin cihazdır
• LUXORplug yazılımı ile işletime alma ve LUXORplay App uygulaması (Android ve iOS için) ile kolay kullanım: www.LUXORliving.de
• Bir KNX sistemi kullanıldığında programlama ETS ile yapılır

Teknik veriler
Çalışma gerilimi: 230 – 240 V AC
Frekans: 50–60 Hz
Bekleme modunda güç: < 1 W
Bus gerilimi KNX: 21–32 V DC
KNX-Bus akım çekisi: ≤ 7,5 mA
Anahtarlama gücü:
Valf çıkışı: 24 V SELV; 0,4 A Uç; 0,12 A süre veya 0-10 V min. 1250 Ohm
24 V çıkış klemensi: maks. 1,4 A
Tahrikler: 2/kanal
Anahtarlama çıkışı: 5 A, 240 V AC potansiyelsiz (pompa)
Anahtarlama kontağı: μ kontağı
Maks. kablo kesitleri: 0,2 – 1,5 mm²
Koruma türü: EN 60529 uyarınca IP 20
Koruma sınıfı: II amaca uygun montajda EN 60730-1 uyarınca
Çalışma sıcaklığı: –5 °C ... +50 °C
Etki şekli: EN 60730-1 uyarınca tip 1 B
Kirlenme derecesi: 2
Anma darbe gerilimi: 4 kV
Yazılım sınıfı: A

Τεχνικά χαρακτηριστικά
Τάση λειτουργίας: 230–240 V AC
Συχνότητα: 50–60 Hz
Ισχύς αναμονής: < 1 W
Τάση διαύλου: 21– 32 V DC
Κατανάλωση ρεύματος διαύλου KNX: ≤ 7,5 mA
Ισχύς ενεργοποίησης: Έξοδος βαλβίδας: 24 V SELV; 0,4 A κορυφή, 0,12 A διαρκώς ή 0-10 V σε τουλ. 1250 Ohm 24 V Ακροδέκτης εξόδου: μέγ. 1,4 A
Κίνηση: 2/κανάλια
Έξοδος ενεργοποίησης: 5 A, 240 V AC χωρίς δυναμικό (αντλία)
Επαφή διακόπτη: Επαφή μ
Μέγ. διατομές καλωδίων: 0,2 – 1,5 mm ²
Τύπος προστασίας: IP 20 σύμφωνα με EN 60529
Κλάση προστασίας: II σύμφωνα με EN 60730-1 όταν η συναρμολόγηση έχει γίνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές
Θερμοκρασία λειτουργίας: –5 °C ... +50 °C
Τύπος δράσης: Τύπος 1 B κατά EN 60730-1
Βαθμός συσσώρευσης ακαθαρσιών: 2
Ονομαστική κρουστική τάση: 4 kV
Κατηγορία λογισμικού: A

Θα βρείτε τη βάση δεδομένων ETS στο www.theben.de.

Περισσότερες πληροφορίες
<http://qr.theben.de/p/4800441en>

מידע נוסף
<http://qr.theben.de/p/4800475en>

Базу данных ETS можно найти на сайте www.theben.de.

Więcej informacji
<http://qr.theben.de/p/4800441en>

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>



Flashing duration	short	short	long
Channel is on	on	on	on
Channel is off	on	on	off
	→ Channel is selected		Channel status
Channel LED flashes rapidly	→ Error: short circuit, overload etc. (only in 0/24 V operation); in 0-10 V operation there is no error detection)		
PWR LED lights up	green → Status ok red → no communication with output unit, check mains supply		

- 3

- EL

HE

PL

- RU

- TR